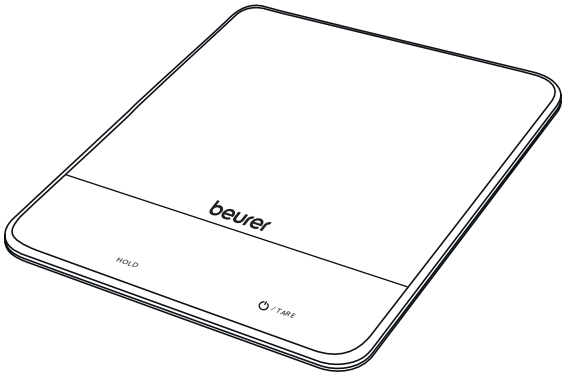


beurerKS 34



DE Küchenwaage
Gebrauchsanweisung

EN Kitchen scale
Instruction for Use

FR Balance de cuisine
Mode d'emploi

ES Balanza de cocina
Instrucciones para el uso

IT Bilancia per cucina
Istruzioni per l'uso

TR Mutfak Terazisi
Kullanma Talimatı

RU Кухонные весы
Инструкция по применению

PL Waga kuchenna
Instrukcja obsługi

DA Køkkenvægt
Brugsanvisning

SV Köksvåg
Bruksanvisning

NO Kjøkkenvekt
Bruksanvisningen

FI Keittiövaaka

 Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)
www.beurer.com • beurer.healthguide.com • beurer-gesundheitsratgeber.com

 Beurer UK Ltd., Suite 16, Stonecross Place, Stonecross Lane North,
WA3 2SH, Lowton, United Kingdom

1. Inbetriebnahme

EN Commissioning

FR Mise en service

ES Puesta en marcha

IT Messa in funzione

TR İlk çalıştırma

RU Ввод в эксплуатацию

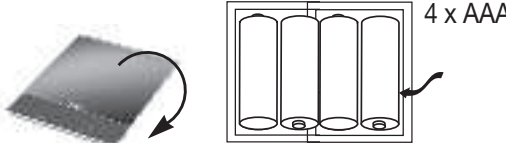
PL Uruchomienie

DA Idrifttagning

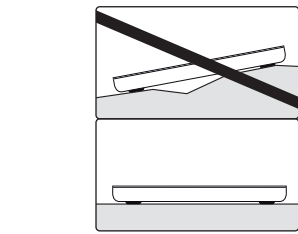
SV Idrifttagning

NO Bruk

FI Käyttöönotto



4 x AAA



DE Waage auf einen ebenen und festen Untergrund stellen.

EN Place the scale on a secure, flat surface.

FR Posez la balance sur un sol plat et dur.

ES Colocar la báscula sobre una superficie plana y estable.

IT Posizionare la bilancia su un fondo piano e solido.

TR Teraziyi düz ve sağlam bir yüzey üzerine koyun.

RU Установить весы на прочную ровную поверхность.

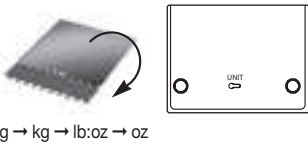
PL Ustawić wagę na twardym i płaskim podłożu.

DA Stil vægten på et jævnt og fast underlag.

SV Ställ vågen på ett plant och fast underlag.

NO Plasser vekten på et plant og stabilt underlag.

FI Aseta vaaka tasaiselle ja tukevalle alustalle.



DE Einheit einstellen.

EN Adjusting the unit.

FR Régler l'unité.

ES Ajustar la unidad.

IT Impostazione dell'unità.

TR Birimi ayarlama.

RU Установите единицу измерения.

PL Ustawianie jednostki.

DA Indstilling af enhed.

SV Ställ in enheten.

NO Still inn enhet.

FI Aseta yksikkö.

2. Wiegen / Zuwiegen

EN Weighing and
additional weighing

FR Peser et tarer

ES Pesado

IT Pesatura e taratura

TR Tartma ve tara alma

RU Взвешивание и
довешивание

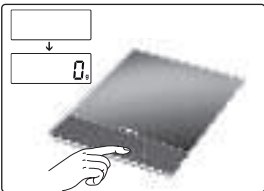
PL Ważenie i tarowanie

DA Vejning og kalibrering

SV Väga och tarera

NO Veieing

FI Punnitus ja taaraus



DE Waage einschalten, abwarten.

EN Switch on the scale and wait.

FR Mise en marche de la balance, veuillez patienter.

ES Conectar la báscula, esperar.

IT Accendere la bilancia e attendere.

TR Teraziyi açınız, bekleyiniz.

RU Включите весы, подождите.

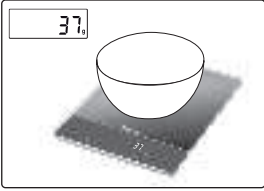
PL Włącz wagę i poczekaj.

DA Tænd for vægten, og vent.

SV Inkoppling av vågen, vänta.

NO Slå på vekten og vent.

FI Kytke vaakana virta, odota.



DE Gefäß aufstellen.

EN Position the container.

FR Installer le récipient.

IT Colocar el recipiente.

ES Posizionare il recipiente.

TR Kabi üzerine koyma.

RU Установите чашу.

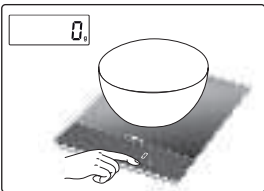
PL Ustaw naczynie.

DA Sæt skålen på.

SV Ställ skålen på vågen.

NO Sett på skålen.

FI Aseta astia paikalleen.



DE Trieren.

EN Tare the scale.

FR Tarer.

ES Equilibrar.

IT Eseguire la taratura.

TR Darasını alma.

RU Тарировать.

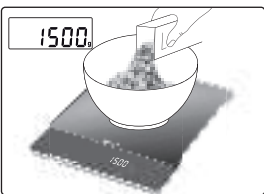
PL Wytaruj.

DA Tarer.

SV Tarera.

NO Tarer (nullstill).

FI Taaraa.



DE Wiegegut auflegen.

EN Place the material to be weighed on the scale.

FR Déposer le produit à peser.

ES Colocar los ingredientes a pesar.

IT Posizionare il prodotto da pesare.

TR Tartılacak nesneyi koyma.

RU Положите груз.

PL Nałóż ważony towar.

DA Læg genstanden der skal vejes, på.

SV Lägg på det som ska vägas.

NO Legg på det som skal veies.

FI Lisää astiaan punnittava tuote.

DE Wichtige Hinweise

 **Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf, machen Sie sie anderen Benutzern zugänglich und beachten Sie die Hinweise.**

Zeichenerklärung
Auf dem Gerät, in der Gebrauchsanweisung, auf der Verpackung und auf dem Typschild des Geräts werden folgende Symbole verwendet:

	Anweisung lesen
	Verpackungskomponenten trennen und entsprechend der kommunalen Vorschriften entsorgen.
	Kennzeichnung zur Identifikation des Verpackungsmaterials. A = Materialabkürzung, B = Materialnummer: 1-7 = Kunststoffe, 20-22 = Papier und Pappe
	Produkt und Verpackungskomponenten trennen und entsprechend der kommunalen Vorschriften entsorgen.
	(Elektro-)Gerät darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden
	Schadstoffhaltige Batterien nicht im Hausmüll entsorgen
	Hersteller
	CE-Kennzeichnung Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
	United Kingdom Conformity Assessed Mark
	Die Produkte entsprechen nachweislich den Anforderungen der Technischen Regelwerke der EAWU
	Importeur Symbol

- Belastbarkeit beträgt max. 15 kg (33 lb), Einteilung 1 g (0,1 oz), Wiegebereich: 5 g - 15000 g.
- Sie sollten die Waage vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizungskörper) schützen.
- Reinigung: Sie können die Waage mit einem angefeuchteten Tuch reinigen, auf das Sie bei Bedarf etwas Spülmittel auftragen können. Tauchen Sie die Waage niemals in Wasser. Spülen Sie sie auch niemals unter fließendem Wasser ab.
- Die Genauigkeit der Waage kann durch starke elektromagnetische Felder (z.B. Mobiltelefone) beeinträchtigt werden.
- Die Waage ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.
- Reparaturen dürfen nur vom Beurer Kundenservice oder autorisierten Händlern durchgeführt werden.

Hinweise zum Umgang mit Batterien

- Batterien immer korrekt und unter Berücksichtigung der Polaritäten (+ / -) einlegen. Batterien sauber und trocken halten und von Wasser fernhalten. Stets den richtigen Batterietyp wählen.
- Batterien und Kontakte des Batteriefachs niemals kurzschließen.
- Batterien niemals aufladen, zwangsentladen, erhitzen, zerlegen, deformieren, einkapseln oder modifizieren.
- Niemals an Batterien schweißen oder löten.
- Batterien unterschiedlicher Herstellung, Kapazität (neu und gebraucht), Größe und Typ innerhalb eines Gerätes mischen.
- **Explosionsgefahr!** Nichtbeachtung der genannten Punkte kann zu Personenschäden, Überhitzung, Auslaufen, Entzündung, Bruch, Explosion oder Feuer führen.

- Wenn eine Batterie ausgelaufen ist, Schutzhandschuhe anziehen und das Batteriefach mit einem trockenen Tuch reinigen.
- Wenn Flüssigkeit aus einer Batteriezelle mit Haut oder Augen in Kontakt kommt, die betroffene Stelle mit Wasser waschen und ärztliche Hilfe aufsuchen.
- **Verschluckungsgefahr!** Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Bei Verschlucken sofort ärztliche Hilfe aufsuchen.
- Niemals Kindern erlauben, Batterien ohne Aufsicht eines Erwachsenen auszutauschen.
- Batterien entfernt von Metallgegenständen, in gut belüfteten, trockenen und kühlen Räumen lagern.
- Batterien niemals direkter Sonneneinstrahlung oder Regen aussetzen.
- Bei längerer Nichtnutzung Batterien aus dem Gerät entfernen.
- Entladene Batterien sofort und ordnungsgemäß entsorgen. Batterien niemals im Feuer entsorgen.
- Bei der Entsorgung, Batterien mit unterschiedlichen elektrochemischen Systemen getrennt aufbewahren.
- Die verbrauchten, vollkommen entladenen Batterien müssen Sie über speziell gekennzeichnete Sammelbehälter, Sondermüllannahmestellen oder über den Elektrohandel entsorgen. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, die Batterien zu entsorgen.
- Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:
Pb = Batterie enthält Blei,
Cd = Batterie enthält Cadmium,
Hg = Batterie enthält Quecksilber.
- Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entfernt werden. Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.

Hinweise für Verbraucher zur Altgeräteentsorgung und Verschrottung in Deutschland:
Besitzer von Altgeräten können diese im Rahmen der durch die öffentlichrechtlichen Entsorgungsträger eingerichteten und zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten unentgeltlich abgeben, damit eine ordnungsgemäße Entsorgung der Altgeräte sichergestellt ist. Die Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben.

Außerdem ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreibern möglich.

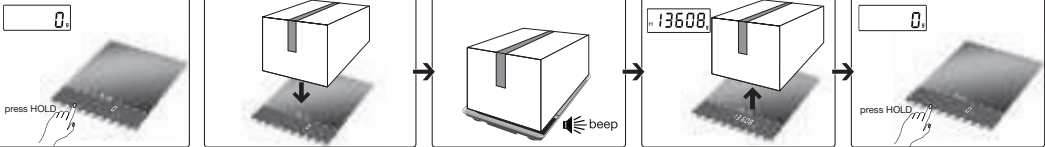
Gemäß Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) sind die folgenden Vertreter zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet:

- Elektro-Fachgeschäfte, mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern
- Lebensmittelläden mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.
- Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirme und Großgeräte gilt.

Für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen IT- u. Telekommunikationsgeräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Diese Vertreter sind verpflichtet,

- bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.



DE Wiegen großer Gegenstände.
Mit HOLD Funktion: Anzeige des zuletzt gewogenen Wertes.

EN Weighing large objects. With HOLD function: Display of last measured value.

FR Pesée de gros objets. Avec fonction de stabilisation : Affichage des dernières valeurs mesurées.

ES Pese objetos grandes. Con función HOLD: indicación del último valor pesado.

IT Pesatura di oggetti di grandi dimensioni. Con funzione fermo-pesata: visualizzazione dell'ultimo valore misurato.

TR Büyük nesnelerin tartılması. HOLD fonksiyonu ile: Son tartım değerinin gösterimi.

RU Взвешивание крупных предметов. С функцией удерживания (HOLD): отображение последнего результата взвешивания.

PL Ważenie dużych przedmiotów. Z funkcją zatrzymania HOLD: Wskazanie ostatniego wyniku ważenia.

DA Vejning af store genstande. Med HOLD-funktion: Visning af den sidst vejede værdi.

SV vägning av stora föremål. Med HOLD-funktion: visning av de senast vägda värdena.

NO veing av store gjenstander. Med HOLD-funksjon: Den siste målte verdien vises.

FI suorien esineiden punnitus. HOLD-toiminnolla: viimeksi mitatun arvon näyttö.



~ 120 sec.

DE Automatische Abschaltfunktion.

EN Automatic switch-off function.

FR Fonction d'extinction automatique.

ES Función de apagado automático.

IT Funzione di spegnimento automatico.

TR Otomatik kapatma işlevi.

RU Весы выключатся автоматически.

PL Funkcja automatycznego wyłączania.

DA Automatisk slukkefunktion.

SV Automatisk frångopplingsfunktion.

NO Funksjon for automatisk avslåing.

FI Automaattinen katkaisutoiminto.

3. Was tun bei Problemen?

EN What if there are problems

FR Que faire en cas de problèmes

ES Solución de problemas

IT Che cosa fare in caso di problemi

TR Sorunların giderilmesi

RU Что делать при возникновении проблем

PL Co należy zrobić w przypadku problemów

DA Sådan løser du driftsproblemer

SV Vad gör jag om det uppstår problem

NO Fremgangsmåte ved problemer

FI Ongelmien ratkaisu

DE Batterie leer.

EN Empty battery.

FR Batterie vide.

ES Pila agotada.

IT Batterie esaurite.

TR Pil boş.

RU Батареяка разряжена.

PL Zużyta bateria.

DA Batteri tom

SV Batteriet tomt

NO batteri tomt

FI Paristo tyhjä

DE Maximale Tragkraft überschritten.

EN Maximum weighing capacity exceeded.

FR Poids maximal dépassé.

ES Capacidad de carga máxima superada.

IT Superamento della portata massima.

TR Maksimum taşıma kapasitesinin üzerine çıktınız.

RU Превышен максимальный вес.

PL Przekroczono maksymalną nośność.

DA Maksimal bærekraft overskredet

SV Den maximala bärkraften är överskriden

NO Maksimumsvekten er overskredet

FI Maksimpaino ylitty

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen diese vor der Entsorgung entnommen werden und getrennt als Batterie bzw. Lampe entsorgt werden. Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Garantie/Service
Nähere Informationen zur Garantie und den Garantiebedingungen finden Sie im mitgelieferten Garantie-Faltblatt.

Irrtum und Änderungen vorbehalten

EN Important instructions

 **Read these instructions for use carefully and keep them for later use, be sure to make them accessible to other users and observe the information they contain.**

Signs and symbols

The following symbols are used on the device, in these instructions for use, on the packaging and on the type plate for the device:

	Read the instructions
	Separate the packaging elements and dispose of them in accordance with local regulations.
	Marking to identify the packaging material. A = Material code, B = Material number: 1-7 = Plastics, 20-22 = Paper and cardboard
	Separate the product and packaging elements and dispose of them in accordance with local regulations.
	The electronic device must not be disposed of with household waste
	Do not dispose of batteries containing hazardous substances with household waste
	Manufacturer
	CE labelling This product satisfies the requirements of the applicable European and national directives.
	United Kingdom Conformity Assessed Mark
	The products demonstrably meet the requirements of the Technical Regulations of the EAEU.
	Importer symbol

- Max. capacity 15 kg (33 lb), graduation 1 g (0.1 oz), Weighing range: 5 g - 15000 g.
- Protect your scale from impact with hard objects, moisture, dust, chemicals, toiletries, liquid cosmetics, great temperature fluctuation and closeness to sources of heat (open fires, radiators).
- Cleaning: You can clean the scale with a damp cloth and a little washing up liquid, if required. Never immerse the scale in water or rinse it under running water.
- Strong electromagnetic fields (e.g. cell phones) may impair the accuracy of the scale.
- The scale is not intended to be used for commercial purposes.
- Repairs may only be performed by Beurer customer service or by accredited retailers.

Notes on handling batteries

- Always insert the batteries correctly, taking into account the polarity (+ / -). Keep batteries clean and dry and away from water. Always select the correct battery type.
- Never short-circuit batteries and battery compartment contacts.
- Never charge, forcibly discharge, heat, disassemble, deform, encapsulate or modify batteries.
- Never weld or solder on batteries.
- Never mix batteries of different manufacturers, capacities (new and used), size and type within a device.
- **Risk of explosion!** Failure to comply with the points mentioned above can result in personal injury, overheating, leakage, venting, breakage, explosion or fire.
- If a battery has leaked, put on protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth.
- If your skin or eyes come into contact with battery fluid, rinse the affected areas with water and seek medical assistance.
- **Choking hazard!** Keep batteries out of the reach of children. Seek medical attention immediately if swallowed.
- Never allow children to replace batteries without adult supervision.
- Store batteries away from metal objects in a well-ventilated, dry and cool place.
- Never expose batteries to direct sunlight or rain.
- Remove batteries from the device if it is not going to be used for a long period of time.
- Dispose of discharged batteries immediately and properly. Never dispose of batteries in fire.
- When disposing of batteries, keep batteries with different electrochemical systems separate.
- The empty, completely flat batteries must be disposed of through specially designated collection boxes, recycling points or electronics retailers. You are legally required to dispose of the batteries.
- The codes below are printed on batteries containing harmful substances:
Pb = Battery contains lead,
Cd = Battery contains cadmium,
Hg = Battery contains mercury.
- For environmental reasons, do not dispose of the device in the household waste at the end of its useful life. Dispose of the unit at a suitable local collection or recycling point. Dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal.

Warranty/ service
Further information on the warranty and warranty conditions can be found in the warranty leaflet supplied.

Subject to error and change

FR Remarques importantes

 **Lisez attentivement cette notice, conservez-la pour un usage ultérieur, mettez-la à disposition des autres utilisateurs et suivez les consignes qui y figurent.**

